

Chers lecteurs,

Les personnes qui conduisent une voiture à motorisation alternative ne peuvent pas toutes 'faire le plein' aussi facilement que les propriétaires des deux modèles de voitures hybrides disponibles en Suisse, qui n'ont qu'à se rendre dans la station-service la plus proche pour prendre de l'essence sans plomb. Grâce aux stations Park&Charge, qui sont presque au nombre de 200, et aux innombrables prises électriques à disposition en Suisse, ce n'est pas non plus difficile de trouver de l'électricité pour les batteries. Et grâce au développement des stations de remplissage de gaz, il est de plus en plus facile d'alimenter les voitures en gaz naturel. Par contre, les personnes qui possèdent une voiture GPL, c'est-à-dire au gaz de pétrole liquéfié, rencontrent des difficultés.

Le réseau de stations-service pour carburants alternatifs, qui est publié sur le site Web de l'association e'mobile, est un des principaux sujets de la deuxième édition de l'EcoCar Newsletter, les particularités d'un entretien de vente pour un véhicule à motorisation alternative en étant un autre. Cette édition de l'EcoCar Newsletter peut également être téléchargée depuis le site www.e-mobile.ch sous forme de [Fichier PDF](#). Le premier numéro se trouve également sur ce site.

Nous sommes toujours heureux de recevoir votre feed-back et vos suggestions. Si vous désirez nous écrire par courrier normal, veuillez envoyer votre lettre à la nouvelle case postale indiquée plus loin.

Sincèrement,

Susanne Wegmann
Directrice



Marco Frozza

Nouvelle clientèle grâce aux nouveaux systèmes de motorisation

Les jeunes qui s'intéressent aux véhicules hybrides se distinguent par une conscience écologique élevée et s'intéressent beaucoup à l'aspect technologique de la motorisation. C'est ce qu'a expliqué Marco Frozza, président de l'Association suisse des agents Toyota, dans le bref exposé qu'il a fait après l'assemblée générale de l'association e'mobile à Ostermundigen. Cela signifie que le personnel de vente doit de nouveau ouvrir le capot des véhicules exposés, parler de technique avec émotion et connaître en détail les avantages écologiques des nouvelles technologies de motorisation. Selon Valter Pontiggia de Fiat Zurich, des essais prolongés, par ex. via la location de voitures durant le week-end, pourraient permettre d'accroître l'intérêt pour les voitures au gaz naturel.



Valter Pontiggia

Pour les revendeurs qui se spécialisent dans les motorisations alternatives, forment leur personnel en conséquence et savent où trouver des acheteurs, ces véhicules peuvent représenter une niche sur un marché automobile très disputé. Heiner Lehmann, membre de la direction de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA), en est convaincu. Selon lui, les véhicules à motorisation alternative ont un avenir s'ils arrivent à répondre aux attentes du marché. Il est d'avis que cela est aujourd'hui le cas pour les voitures hybrides.



Heiner Lehmann

Un communiqué de presse récapitulatif et les transparents des exposés de la Conférence EcoCar sont à disposition sur le site www.e-mobile.ch.



Carte interactive
des stations-service



Station Park&Charge
à Tesserete



Station GPL près
de Regensdorf

Carte interactive des stations-service distribuant des carburants alternatifs

Sur le site *e'mobile*, une des pages les plus consultées est celle de la [carte interactive](#) du réseau de stations-service distribuant de l'électricité (Park&Charge), du gaz naturel ou du GPL (gaz de pétrole liquéfié). La récente mise à jour a montré que ce sont principalement les stations-service distribuant du gaz naturel qui se sont développées ces derniers mois: il existe désormais plus de 50 stations de remplissage de gaz, dont plusieurs en Suisse romande.

Une nouvelle station Park&Charge à Tesserete / Capriasca est venue agrandir le réseau de stations de recharge en électricité. C'est au Tessin que ce réseau est le plus dense avec près de 90 stations publiques. Il n'y a que dans la vallée de Blenio, au nord de Biasca, qu'il manque une station de recharge ouverte 24 heures sur 24 et équipée d'une place de stationnement réservée aux véhicules électrique.

Il y a gaz et gaz

Les stations GPL sont très peu nombreuses, et cela depuis des années. Le nombre de stations GPL est inférieur à une douzaine, et de zéro en Suisse romande, ce qui peut être un problème pour les voyageurs en provenance d'autres pays européens où le GPL est largement répandu. Le GPL ne peut pas être remplacé par du gaz naturel.



VEL EXPO TICINO
2004



Ouverture de VEL
EXPO TICINO 2004

Lancement de la Twingo électrique et de la Smart électrique au Tessin

La 3e édition de VEL EXPO TICINO à Lugano a remporté un grand succès, le nombre de visiteurs s'étant élevé à plus de 8000. Durant les quatre jours d'exposition, du 16 au 19 septembre 2004, 300 personnes ont saisi la possibilité d'essayer des voitures particulièrement efficaces et des scooters électriques. L'association *e'mobile* a prêté main forte à l'équipe VEL2 pour la réalisation de ces essais.

Le lancement de deux véhicules électriques – la Twingo Quickshift Elettrica et la Smart Pure Elettrica – a été un des temps forts. La motorisation de ces deux véhicules a entièrement été fournie par la société MES-DEA, située à Stabio. L'électricité qui alimente le moteur électrique provient de batteries Zebra. Ces batteries à haute température sont également de marque MES-DEA. Pour le moment, ces véhicules électriques ne sont proposés qu'au Tessin par la société de Stabio. Leur diffusion dans toute la Suisse est en préparation. Les prix et les informations techniques sont publiés sur les sites www.vel2.ch et www.mes-dea.ch.



EcoCar-Expo à Auto Basel



Essais de voitures à Auto Basel



EcoCar-Expo à Weinfelden

Voitures hybrides, au gaz naturel et électriques à Zurich...

Au salon Auto Zurich, qui se déroule à la Foire de Zurich à Zurich-Oerlikon, on peut voir non seulement de nouvelles technologies pour les voitures et les carburants, mais aussi deux attractions: dans la zone d'entrée, une exposition spéciale présente une sélection de voitures à motorisation alternative actuellement disponibles sur le marché, tandis que sur le stand «EcoCar-Expo» (halle 3, stand B07) l'association *e'mobile* propose, en collaboration avec Citroën, Fiat, Honda, Opel, Toyota et VW, d'essayer une petite douzaine de modèles équipés de motorisations hybrides, au gaz naturel et électriques.

Auto Zurich se tient du jeudi 11 novembre au dimanche 14 novembre 2004. Le salon est ouvert de 10 h à 21 h le jeudi et le vendredi et de 10 h à 19 h le week-end. De plus amples informations sur les voitures hybrides, au gaz naturel et électriques sont publiées sur le site www.e-mobile.ch, sous Véhicules et carburants.

... et aux Services Industriels de Lausanne

Les Services Industriels de Lausanne proposent également d'essayer brièvement une large gamme de voitures au gaz naturel et quelques voitures hybrides pour mieux les découvrir. Ces essais sont organisés le vendredi 12 et le samedi 13 novembre 2004 de 9h à 17 h sous le Pont de Chaudron. De plus amples informations peuvent être obtenues via info@lausanne.ch.

Programme

11 – 14 novembre 2004	EcoCar-Expo avec possibilité d'essayer des véhicules au salon Auto Zurich, Foire de Zurich à Zurich-Oerlikon
12 – 13 novembre 2004	Essais de véhicules au gaz naturel et hybrides aux Services Industriels de Lausanne
3 – 13 mars 2005	Stand EcoCar au 75e Salon international de l'auto à Genève
2 – 6 avril 2005	EVS-21 à Monaco: Battery, Hybrid and Fuel Cell Electric Vehicle Symposium, www.evs21.org
8 septembre 2005	e'mobile-Hilton-Apéro accompagné d'exposés à l'hôtel Hilton de Bâle

e'mobile

Laupenstrasse 18a, Case postale 6007, 3001 Berne
Téléphone: 031 560 39 93, Fax: 031 560 39 91
info@e-mobile.ch; www.e-mobile.ch

Comment devenir [membre](#) d'e'mobile

Avec le soutien de:

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Association des entreprises électriques suisses
Associazione delle aziende elettriche svizzere



Werte Leserschaft

Nicht alle, die ein Auto mit einem alternativen Antriebssystem fahren, haben es beim Tanken so leicht wie mit einem der beiden in der Schweiz erhältlichen Hybridfahrzeuge. Diese fahren einfach zur nächsten Tankstelle mit Bleifrei-Benzin. Dank fast 200 Park&Charge-Stationen und unzähligen Steckdosen in der ganzen Schweiz ist es auch unproblematisch, Strom für die Batterien von Elektrofahrzeugen zu finden. Dank der wachsenden Zahl von Gastankstellen wird es auch immer einfacher Erdgas zu tanken. Schwierigkeiten haben dagegen jene, die mit Autogas alias Flüssiggas fahren.

Das Tankstellennetz für alternative Treibstoffe auf der Webseite von e'mobile ist einer der Schwerpunkte der zweiten Ausgabe des EcoCar-Newsletters, die Besonderheiten im Verkaufsgespräch rund um Fahrzeuge mit alternativem Antriebssystem ein zweiter. Diese Ausgabe des EcoCar-Newsletters ist wiederum unter www.e-mobile.ch als [PDF-Datei](#) abrufbar, wo auch die erste Ausgabe nachzulesen ist.

Wir freuen uns weiterhin auf Ihre Rückmeldungen und Anregungen. Wenn Sie uns mit herkömmlicher Post schreiben möchten, senden Sie Ihren Brief bitte an die neue Postfachadresse, wie unten angegeben.

Mit freundlichen Grüssen

Susanne Wegmann
Geschäftsleiterin



Marco Frozza

Neue Kundschaft dank neuen Antriebssystemen

Ein hohes Umweltbewusstsein und ein überdurchschnittliches Interesse an der Antriebstechnologie, das sind zwei Merkmale jener Kundschaft, die sich für ein Hybridfahrzeug interessieren. Dies zeigte Marco Frozza, Präsident des Toyota-Händlerverbandes der Schweiz, in seinem Kurzreferat anschliessend an die Generalversammlung von e'mobile in Ostermundigen auf. Für das Verkaufspersonal bedeute dies, im Ausstellungsraum wieder die Kühlerhaube zu öffnen, Technik mit Emotionen zu vermitteln und die Umweltvorteile der neuen Antriebstechnologie im Detail zu kennen. Ausgedehnte Probefahrten, etwa von Mietfahrzeugen übers Wochenende, könnten das Interesse an Erdgasfahrzeugen stärken, ergänzte Valter Pontiggia von Fiat Zürich.



Valter Pontiggia

Für Händler, die sich auf alternative Antriebssysteme spezialisieren, ihr Personal entsprechend schulen und wissen, wo sie die Kundschaft finden, können diese Fahrzeuge eine Nische im hart umkämpften Automarkt sein. Davon zeigte sich Heiner Lehmann, Mitglied der Geschäftsleitung des Autogewerbeverbandes der Schweiz (AGVS) überzeugt. «Fahrzeuge mit alternativem Antriebssystem haben eine Zukunft, sofern es sich um marktgerechte Lösungen handelt», ist er überzeugt. Aus seiner Sicht ist dies beispielsweise für Hybridfahrzeuge heute gegeben.



Heiner Lehmann

Eine zusammenfassende Medienmitteilung und die Folien der Referate der EcoCar-Fachvorträge sind unter www.e-mobile.ch abrufbar.



Interaktive
Tankstellenkarte

Interaktive Karte für Tankstellen mit alternativem Treibstoff

Eine der meist besuchten Seiten auf der Homepage von *e'mobile* ist die [interaktive Karte](#) mit dem Tankstellennetz für Strom (Park&Charge), Erdgas respektive Naturgas und Autogas (auch als Flüssiggas oder LPG bekannt). Die kürzliche Aktualisierung ergab, dass vor allem die Tankstellen für Erdgas in den letzten Monaten Zuwachs erhalten haben. Inzwischen sind über 50 Erdgas- und Naturgastankstellen in Betrieb.



Park&Charge-Station
Tesserete

Das Stromtankstellennetz ist um eine neue Park&Charge-Station in Tesserete / Capriasca ergänzt worden. Mit fast 90 öffentlichen Stationen ist das Park&Charge-Netz im Tessin am dichtesten. Lediglich im Blenioal nördlich von Biasca fehlt nun noch eine öffentliche, jederzeit zugängliche Stromtankstelle mit für Elektrofahrzeuge reserviertem Parkplatz.

Gas ist nicht gleich Gas



LPG Station bei
Regensdorf

Mit weniger als einem Dutzend Tankstellen ist das Angebot von Flüssiggas (LPG) für Autos klein. Für Reisende aus anderen europäischen Ländern, in welchen Flüssiggas weit verbreitet ist, kann dies zum Problem werden. Flüssiggas lässt sich nicht mit Erdgas ersetzen.



VEL EXPO TICINO
2004

Elektro-Twingo und Elektro-Smart im Tessin lanciert

Mit über 8'000 Besuchern war die 3. VEL EXPO TICINO in Lugano dieses Jahr besonders erfolgreich. 300 Personen profitierten während den vier Ausstellungstagen vom 16. bis 19. September 2004 von der Möglichkeit, eines der besonders effizienten Autos oder einen Elektro-Scooter zu testen. Bei der Durchführung dieser Probefahrten hat *e'mobile* das VEL2-Team unterstützt.



Eröffnung der VEL
EXPO TICINO 2004

Eine besondere Attraktion war die Lancierung von zwei Elektrofahrzeugen: der Twingo Quickshift Elettrica und der Smart Pure Elettrica. Beide Fahrzeuge werden vollständig von der MES-DEA motorisiert. Den Strom für den Elektromotor beziehen sie aus Zebra-Batterien. Hersteller dieser Hochtemperaturbatterien ist ebenfalls die MES-DEA. Die Firma in Stabio bietet die beiden Elektrofahrzeuge vorerst nur im Tessin an. Eine Ausdehnung des Angebots auf die ganze Schweiz ist in Vorbereitung. Angaben zum Preis und technische Daten sind unter www.vel2.ch und www.mes-dea.ch erhältlich.



EcoCar-Expo an der
Auto Basel

Hybrid-, Erdgas- und Elektroautos an der Auto Zürich ...

Die Auto Zürich in der Messe Zürich-Oerlikon bietet zu neuen Fahrzeug- und Treibstofftechnologien gleich zwei Attraktionen: Eine Sonderschau im Eingangsbereich zeigt eine Auswahl des aktuellen Marktangebotes, während *e'mobile* am Stand «EcoCar-Expo» (Halle 3, Stand B07) in Zusammenarbeit mit Citroën, Fiat, Honda, Opel, Toyota und VW ein knappes Dutzend Modelle mit Hybrid-, Erdgas- oder Elektroantrieb für eine unverbindliche Probefahrt anbietet.



Probefahren an der
Auto Basel

Geöffnet ist die Auto Zürich vom Donnerstag, 11. November, bis Sonntag, 14. November 2004, je ab 10.00, am Donnerstag und Freitag bis 21 Uhr und am Wochenende bis 19 Uhr. Weitere Informationen zu Hybrid-, Erdgas- und Elektroautos sind unter www.e-mobile.ch, Fahrzeuge & Treibstoffe zu finden.



EcoCar-Expo
in Weinfelden

... und bei den Services Industriels de Lausanne

Gelegenheit, eine breite Palette von Erdgasfahrzeugen und einzelne Hybridfahrzeuge auf einer kurzen Probefahrt persönlich kennen zu lernen, bieten auch die Services Industriels de Lausanne am Freitag, 12. November 2004, und am Samstag, 13. November 2004, je von 9.00 bis 17.00 Uhr unter den Bogen des Pont de Chaudron. Weitere Informationen sind bei info@lausanne.ch erhältlich.

Agenda

- | | |
|--------------------------------|---|
| 11. – 14. November 2004 | EcoCar-Expo mit Probefahrgelegenheit an der Auto Zürich, Messe Zürich-Oerlikon |
| 12. – 13. November 2004 | Probefahren mit Erdgas- und Hybridfahrzeugen bei den Services Industriels de Lausanne |
| 3. – 13. März 2005 | EcoCar-Stand am 75. Internationalen Automobilsalon in Genf |
| 2. – 6. April 2005 | EVS-21 in Monaco: Battery, Hybrid and Fuel Cell Electric Vehicle Symposium, www.evs21.org |
| 8. September 2005 | e'mobile-Hilton-Apéro im Hotel Hilton Basel |

e'mobile

Laupenstrasse 18a, Postfach 6007, 3001 Bern
Telefon: 031 560 39 93, Fax: 031 560 39 91
info@e-mobile.ch; www.e-mobile.ch

Werden Sie [Mitglied](#) von e'mobile

Mit Unterstützung von:

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Association des entreprises électriques suisses
Associazione delle aziende elettriche svizzere

